

艺术作品将各式材料转化为骄傲和力量的化身



卡琳·琼斯 艾米·马尔博夫 劳动之迹

展览日期：2020年2月16日至4月11日

开幕酒会：2020年2月15日（星期六），
下午2点至4点

艺术家导览和讲座：同一天下午1点



列治文美术馆 (Richmond Art Gallery) 很高兴在新的一年里呈现我们2020年的第一个展览《劳动之迹》(Labour's trace)。两位参展艺术家卡琳·琼斯 (Karin Jones) 和艾米·马尔博夫 (Amy Malbeuf) 以改变和颠覆传统的和当代的材料和制作过程的方式，通过他们创作的物件来研究文化身份和历史叙事。他们的作品中包含一系列各异的材料，例如金属，皮革，玉米粒，珠子，防水油布或动物和人类的毛发。这些作品是对劳动的沉思，反映了与生计和殖民历史相关的想法。

非裔背景的琼斯来自新斯科舍，她在她的八件作品中察看了历史叙事对塑造身份的影响。琼斯从丰富的金属加工经验中汲取灵感，创造了这些作为装饰的物件，并特别用其暗示了美洲奴役非洲人民期间使用的约束物。通过将珠宝首饰和约束物品的相反功能合为一谈，琼斯在她其他的作品中添上了明显的对立性。

带有原住民血统的混血艺术家马尔博夫展示了十多件不同的作品。这些作品以对传统原住民习俗的坚定遵守为核心，巧妙地反映了当代思想和担忧。大概由于马尔博夫习惯于以使用动物皮革——拉伸，串珠或用其制作衣服的边缘，她在作品中采用了同样带有延伸性的聚乙烯防水油布。她在许多作品中也采用了珠饰和动物毛簇绒。这些技巧是从其他女性那里学到的。他们分享着他们自己的文化知识，并肩劳动。簇绒已成为马尔博夫的艺术实践的重要组成部分，并且像串珠一样，它是劳动密集型的工作，需要对其有深刻的坚持。

劳动的概念贯穿琼斯和马尔博夫的作品，这些作品以与生计有关的概念为基础，即以认识、创造和

生活为方式。尽管他们的作品参考了历史,但这些作品背后的想法也同时扎根于当代世界中。两位艺术家带着自豪和力量挑战了历史性虚假陈述,由此打破了殖民叙事及其具有破坏性的遗留问题,并通过他们的劳动来呈现了不同的认知方式。

艺术家简介

卡琳·琼斯 (Karin Jones) 是一名跨学科艺术家。珠宝制作是她涉及的领域之一。她有20多年的金匠和独立工匠职业经历。她专门研究了几种罕见的珠宝技术,包括珠宝镶嵌技术 (Damascene)。琼斯于2018年获得了新斯科舍艺术与设计学院大学的工艺美术硕士学位。她的作品曾在加拿大,美国,日本和芬兰展出。她目前是温哥华社区学院珠宝艺术与设计系的主任。

艾米·马尔博夫 (Amy Malbeuf) 来自艾伯塔省里奇湖。她在加拿大国内外展出过作品。也参与了许多国际艺术家驻地项目。她拥有不列颠哥伦比亚大学欧肯那根校区的视觉艺术硕士学位。2016年,马尔博夫获得了艾伯塔省副省长新兴艺术家奖以及由Hnatyshyn基金会颁发的William and Meredith Saunderson新兴加拿大艺术家奖。

欲取得展览高清图片或安排采访,请联系:美术馆和展览协调员Paula Hickey女士。电邮: phickey@richmond.ca; 电话: 604-247-8312。

列治文美术馆特别活动

艺术家导览与讲座

2020年2月15日(星期六),下午1点至2点

听听两位参展艺术家卡琳·琼斯 (Karin Jones) 和艾米·马尔博夫 (Amy Malbeuf) 分享他们的作品和创作过程。

门票: 免费

展览开幕酒会

2020年2月15日(星期六),下午2点至4点

一起分享点心和饮料,庆祝展览开幕吧。

门票: 免费

列治文美术馆家庭日

2020年2月17日(星期一),上午10点至下午4点

在列治文儿童艺术节 (Richmond Children's Art Festival) 期间,根据我们的最新展览特别设计的适合各个年龄段的手工艺艺术作坊。

门票: 费用已包含在列治文儿童艺术节注册费中
注册网址: childrensartsfestival.ca

RAG RICHMOND ART GALLERY

richmondartgallery.org

地址

Richmond Cultural Centre
7700 Minoru Gate
Richmond, BC V6Y 1R9

联系方式

gallery@richmond.ca
604-247-8300
richmondartgallery.org

开放时间

Monday - Friday: 10 am - 6 pm
Saturday - Sunday: 10 am - 5 pm
Free Admission

社交平台

Facebook [RichmondArtGalleryBC](https://www.facebook.com/RichmondArtGalleryBC)
Twitter [RAG_Gallery_BC](https://twitter.com/RAG_Gallery_BC)
Instagram [richmondartgallery](https://www.instagram.com/richmondartgallery)



BRITISH COLUMBIA
ARTS COUNCIL
An agency of the Province of British Columbia



BRITISH COLUMBIA
Supported by the Province of British Columbia



Images: Amy Malbeuf, *heart*, 2018, ochre and bear grease on canvas tarp, dimensions variable. Photo: Chelsea Yang-Smith; Karin Jones, *Yoke 2017 (detail)*, 2017, steel, corn, sterling silver, brass, leather, handmade brass mount on wood panel, 61.0 x 122.0 x 30.5 cm. Photo: Anthony McLean.